MALTA

QORTI CIVILI, PRIM AWLA
MALTA

ONOR. IMHALLEF
CARUANA DEMAJO GIANNINO

Seduta tal-11 ta' Ottubru, 2002

Citazzjoni Numru. 386/1999/1

~itazzjoni 386/1999

Mario Farrugia
versus
Nicholas Gingell

Din hija kaw\a dwar]abta li [rat bejn xarabank u karrozza privata fit-12 ta’ Jannar 1997 fil-G\ira,]dejn l-*Empire Stadium*.
I`-`itazzjoni tg]id illi dak in-nhar, waqt illi l-attur kien qieg]ed isuq il-*’bus* numru EBY 630 f’Rue d’Argens, intlaqat mill-karrozza numru J-7028 misjuqa mill-konvenut. Il-*’bus* ta’ l-attur saritilha]afna]sara li skond *survey* telg]et g]al elf u mitejn lira (Lm1,200), barra]sarat o]ra li g]andhom jirri\ultaw waqt is-smig] tal-kaw\a.
Billi qieg]ed ig]id illi l-in`ident [ara bi ]tija tal-konvenut wa]du, g]ax dan, qabel l-in`ident, tilef il-kontroll tal-vettura tieg]u, [ibed lejn il-[enb u]abat mal-*’bus* li dak il-]in kienet wieqfa, l-attur feta] din il-kaw\a u qieg]ed jitlob illi l-qorti,

wara illi (1) tg]id illi l-in`ident [ara bi ]tija tal-konvenut wa]du u (2) tillikwida d-danni, (3) tikkundanna lill-konvenut i]allas id-danni hekk likwidati, flimkien ma' l-img]ax u l-ispejje\, fosthom dawk ta' ittra uffi`jali ta' l-20 t'Ottubru 1997 kontra l-konvenut u ta' ittra uffi`jali o]ra ippre\entata flimkien ma`-`itazzjoni kontra *Melita Insurance Agency Limited* b]ala assikuratri`i tal-konvenut.

Il-konvenut ressaq l-e``ezzjoni illi l-]tija kienet ta' l-attur wa]du. Kompla jfisser illi l-in`ident se]] g]ax l-attur ma waqafx meta kien sejjer jid]ol fil-karre[[jata ewlenija mnejn kien g]addej il-konvenut, u g]alhekk lill-konvenut holoqlu emer[enza li wasslet g]all-in`ident. Billi lill-vettura tal-konvenut saritilha]afna]sara, u l-]tija kienet ta' l-attur, il-konvenut inqeda bil-pro`eduri mibdija mill-attur biex b'rikonvenzjoni talab illi l-qorti, wara illi (1) tg]id illi l-in`ident [ara bi]tija ta' l-attur wa]du u (2) tillikwida d-danni, (3) tikkundanna lill-attur i]allas id-danni hekk likwidati, flimkien ma' l-ispejje\, fosthom g]axar liri (Lm10) g]all-konsult, u dawk ta' ittra legali tat-23 ta' Jannar 1998, ta' ittra uffi`jali tat-3 ta' Di`embru 1998, u ta' ittra uffi`jali o]ra ippre\entata flimkien man-nota ta' e``ezzjonijiet u kontro-talba kontra l-assikuratur ta' l-attur.

G]all-kontro-talbiet l-attur ressaq l-e``ezzjoni illi l-]tija kienet tal-konvenut g]ax tilef il-kontroll tal-vettura tieg]u, [ibed lejn il-[enb, u]abat mal-*'bus* ta' l-attur li dak il-]in kienet wieqfa.

Il-]abta [rat hekk:

Il-konvenut kien nie\el minn Rue d'Argens, sejjer minn tas-Sliema lejn l-Imsida. L-attur kien]iere[minn Triq Enrico Mizzi bil-]sieb li jmur lejn it-Telg]a ta' Savoy minn Rue d'Argens. Biex jag]mel hekk kellu jaqsam kemm Triq l-Imsida kif ukoll il-karre[[jata ta' Rue d'Argens li tie]u t-traffiku 'l isfel, minn tas-Sliema lejn l-Imsida, u li minnha kien g]addej il-konvenut.

Fi Triq Enrico Mizzi fejn din ting]aqad ma' Triq l-Imsida hemm *STOP* mi\bug]a ma' l-art. L-attur xehed li]are[minn Triq Enrico Mizzi wara li waqaf biex jara li ma kienx g]addej traffiku minn Triq l-Imsida, qasam Triq l-Imsida u re[a' waqaf qabel ma da]al f'Rue d'Argens.

Il-konvenut xehed illi l-attur ma waqafx meta [ie biex jid]ol f'Rue d'Argens. Meta lill-attur rah]iere[quddiemu, hu

\amm *brake* i\da l-karrozza tieg]u baqg]et die]la [ol-vettura ta' l-attur.
Xhieda li raw l-in`ident, fosthom passi[[ieri li kienu rekbin fil-*'bus* ta' l-attur, xehdu illi l-attur kien waqaf, u kien g]adu wieqaf meta saret il-]abta. Barra minn hekk, l-iskizz im]ejji mill-pulizija[1] juri illi meta saret il-]abta l-*'bus* kienet g]adha ma qasmitx il-linja imma[inarja li timmarka l-karre[[jata ta' Rue d'Argens.
Il-qorti g]alhekk tikkonkludi illi l-attur kien wieqaf u li, f'kull ka\, ma kienx g]adu da]al f'Rue d'Argens. Hija sodisfatta wkoll illi ma waqafx f'salt, b]allikieku f'emer[enza biex jevita]abta, g]ax ix-xhieda qalu illi kien ilu xi ftit sekondi wieqaf qabel il-]abta[2].
Dak il-]in, waqt illi l-attur kien wieqaf ftit 'l isfel mill-*Empire Stadium* jistenna biex jid]ol f'Rue d'Argens, wasal]dejh il-konvenut, li baqa' die]el fih. L-iskizz juri illi l-vettura tal-konvenut hija milwija lejn ix-xellug, *i.e.* lejn il-vettura ta' l-attur. Id-daqqa kienet wa]da kbira.
L-attur xehed illi qabel il-]abta lill-konvenut rah nie\el minn Rue d'Argens b'velo`ità qawwija u meta qorob lejh deher li tilef il-kontroll u baqa' die]el fih. Xehed ukoll illi dak il-]in it-triq kienet imxarrba bix-xita.
Minn dan kollu jidher illi l-]abta [rat g]ax il-konvenut interpreta]a\in l-intenzjoni ta' l-attur: ma nteba]x li kien wieqaf,]aseb li kien sejjer jibqa']iera[quddiemu, \amm *brake* u billi t-triq kienet imxarrba tilef il-kontroll tal-vettura tieg]u u baqa' die]el [ox-xarabank.
Il-kaw\a ta' l-in`ident mela kienet il-manuvra \ejda tal-konvenut li \amm *brake* meta ma kienx hemm g]alfejn, g]ax l-attur la kien quddiemu u lanqas kien ser jaqsam quddiemu, u seta' baqa' g]addej dritt ming]ajr problemi. Fil-fehma tal-qorti l-attur ma g]amel xejn biex lill-konvenut seta' ra[onevolment i[ieg]lu ja]seb illi kien sejjer jaqsam quddiemu, u l-konvenut x'aktarx in]asad g]ax ma kienx attent sew g]as-sitwazzjoni ta' madwaru. Il-vjolenza tad-daqqa u l-kobor tal-]sara jixhdu wkoll illi l-konvenut x'aktarx kien qieg]ed i[erri aktar milli kien xieraq fi`-`irkostanzi, u dan kien fattur ie]or illi lill-konvenut wasslu

---

1 *Fol.* 7 u *fol.* 40.

2 Ara ix-xiehda ta' Concetta Formosa, *foll.* 45 *et seq.*, u ta' Miriam Bonnici *foll.* 55 *et seq.*, fis-seduta tas-16 ta' Frar 2001,

biex jitlef kontroll tal-vettura. Il-]tija g]alhekk kienet tal-konvenut wa]du.
L-attur esebixxa prospett u ri`evuti li juru li d-danni tieg]u kienu ta' elf mitejn u tmienja u g]oxrin lira u g]oxrin `ente\mu (Lm1,228.20)[3], li ma [ewx kontestati[4]. Il-qorti g]alhekk tillikwida d-danni fis-somma ta' elf mitejn u tmienja u g]oxrin lira u g]oxrin `ente\mu (Lm1,228.20).
G]al dawn ir-ra[unijiet il-qorti taqta' l-kaw\a billi ti`]ad l-e``ezzjonijiet u l-kontro-talbiet tal-konvenut, tilqa' t-talbiet ta' l-attur u tikkundanna lill-konvenut i]allas lill-attur elf mitejn u tmienja u g]oxrin lira u g]oxrin `ente\mu (Lm1,228.20) flimkien ma' l-ispejje\ mitluba fi`-`itazzjoni u l-img]ax minn dak in-nhar meta saret sej]a g]all-]las b'att [udizzjarju.

Giannino Caruana Demajo
Im]allef

Connie Micallef
Dep. Re[.

---

3 *Foll.* 32 *et seqq.*

4 Ara l-verbal tas-seduta tas-16 ta' Frar 2001, *fol.* 30.